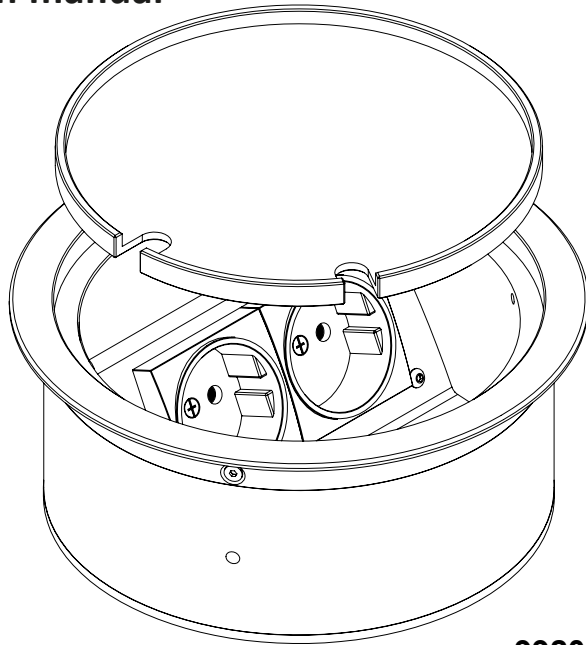
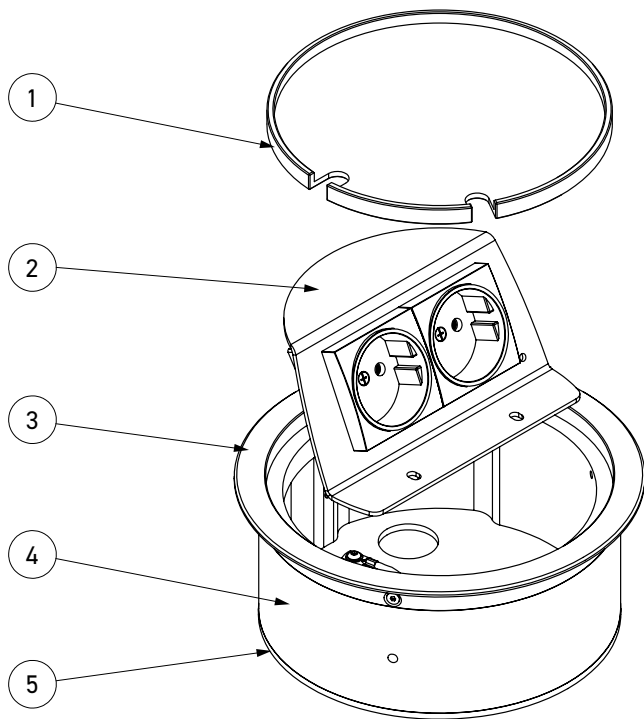


Asennusohje Bruksanvisning Instruction manual



992001-992003
992008-992010



- ① kansi/lock/lid
- ② laiterunko/enhetsbas/device carrier
- ③ kehys/ram/frame
- ④ kotelo/chassi/housing
- ⑤ kotelopohja/chassibotten/housing bottom

Installation in the screed floor / Asennus Asennus valettuun lattiaan / Installation i gjutet golv

1.

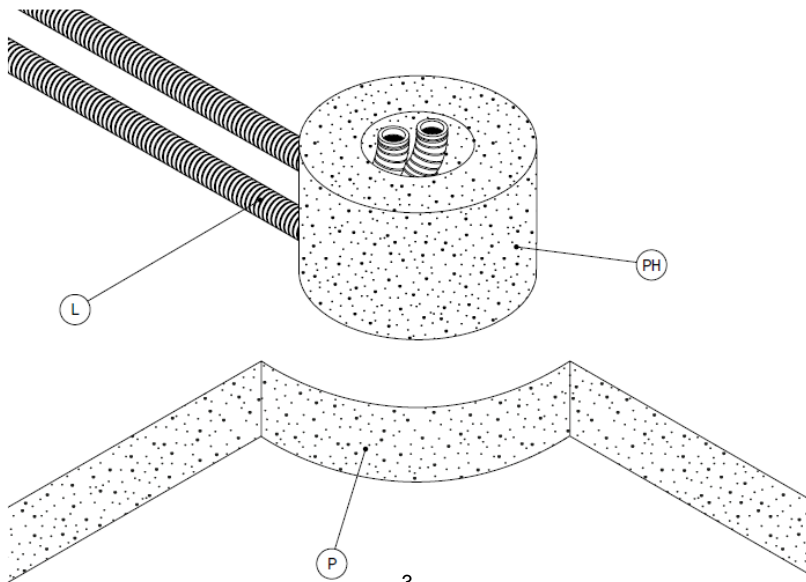
Remove the lid (1) and unscrew the device carrier (2) from the housing (4). Lay the cables / conduits (L) to the installation position of the floor socket and insert them into a placeholder (PH) made of EPS or plastic. Now pour the placeholder (PH) with screed (E). The later construction height must be taken into account. Let the screed (E) harden.

1.

Poista kansi (1) ja ruuvaa laiterunko (2) irti laatikosta (3). Aseta kaapelit / johtokanavat (L) lattiapistokkeen asennuspaikalle ja aseta ne EPS- tai muovista valmistettuun valumuottiin (PH). Täytä valumuotti (PH) laastilla (E). Myöhempi rakennuskorkeus on otettava huomioon. Anna laastin (E) kovettua.

1.

Ta bort locket (1) och skruva loss enhetsbasen (2) från lådan (3). Lägg kablarna / ledningarna (L) till installationspositionen för golvuttaget och sätt in dem i en platshållaren (PH) gjord av EPS eller plast. Häll nu platshållaren (PH) med betong (E). Den senare konstruktionshöjden måste beaktas. Låt betongen (E) härda.



2.

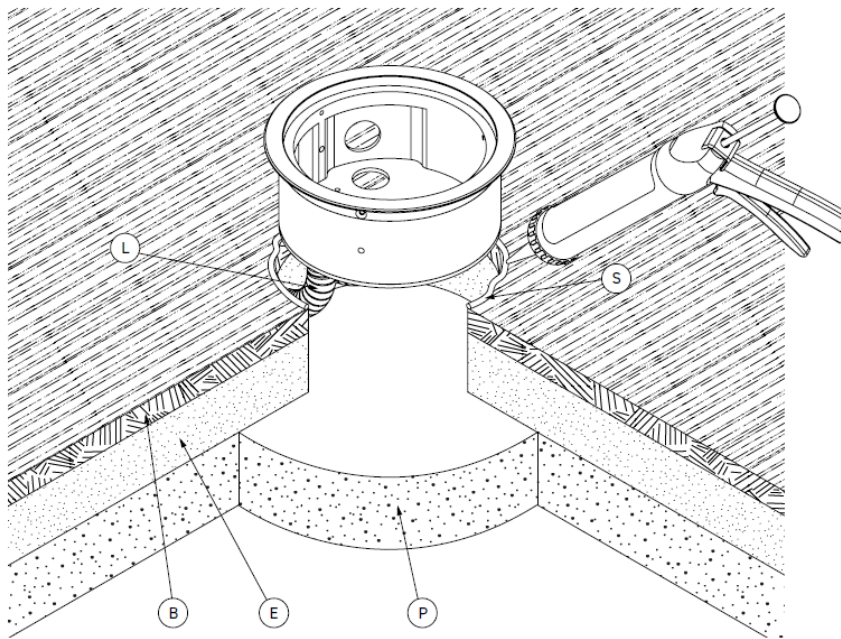
After the screed (E) has hardened, remove the placeholder (PH) from the screed and lay the floor covering (B). Then spread silicone (S) around the cutout on the flooring (B). Insert the cables /conduits (L) into the housing (3) and put the floor socket into the cutout and place it on the frame (3).

2.

Kun laasti (E) on kovettunut, poista valumuotti (PH) ja aseta lattianpäällyste (B). Levitä silikon (S) leikkausaukon ympärille (B). Aseta kaapelit / johtokanavat (L) koteloon (3) ja aseta lattiapistorasia leikkausaukkoon ja aseta se kehukseen (3).

2.

När betongen (E) har härdat, ta bort plattshållaren (PH) från betongen och lägg golvmaterialet (B). Sprid sedan ut silikon (S) runt utspärningen på golvmaterialet (B). Sätt in kablarna / rören (L) i huset (3) och placera golvvuttaget i utspärningen och placera den på ramen (3).

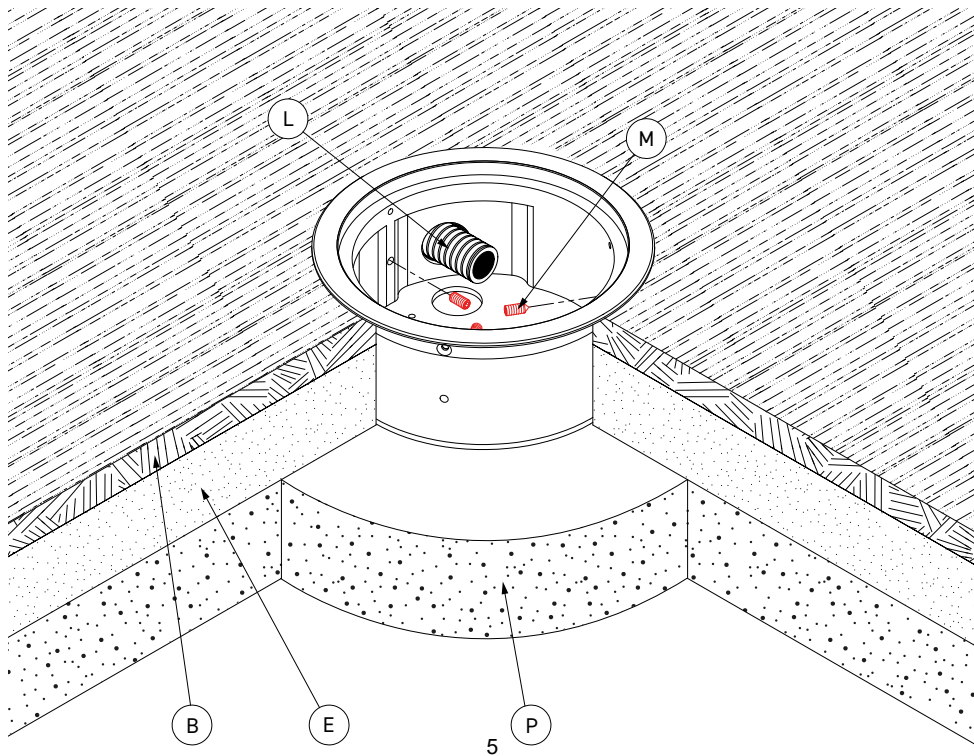


3.

Anchor the floor socket in the screed (E) with the help of the grub screws (M). Then connect the devices and screw the device carrier (2) back into the housing (4).

Kiinnitä lattiapistorasia laastiin (E) pulttien (M) avulla. Sen jälkeen kytke laitteet ja ruuvaa laite (2) takaisin koteloonsa (3).

Fäst golvvuttaget i betongen (E) med hjälp av insexskruvarna (M). Anslut sedan enheterna och skruva enhetsbäraren (2) tillbaka i chassin (3).

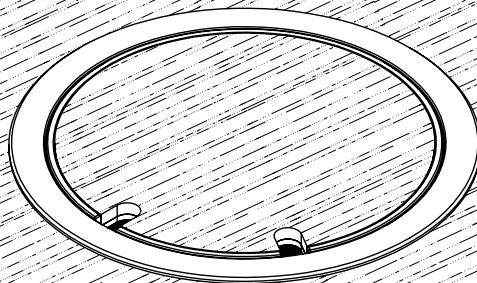


4.

Fill the lid (1) with floor covering (B) and reinsert

Täytä kansi (1)
lattianpäällysteellä (B) ja
asetä se takaisin paikoilleen.

Fyll locket (1) med
golvmaterialet (B) och sätt
tillbaka det.



Installation in the raised access floor / Asennus korotetulle lattialle / Installation i upphöjt golv

Step 1

Remove the lid (1) and unscrew the device carrier (2) from the housing (4).

Step 1

Poista kansi (1) ja ruuvaa laiterunko (2) irti kotelosta (3).

Step 1

Ta bort locket (1) och skruva loss enhetsbasen från chassin (2) från huset (3).

Step 2

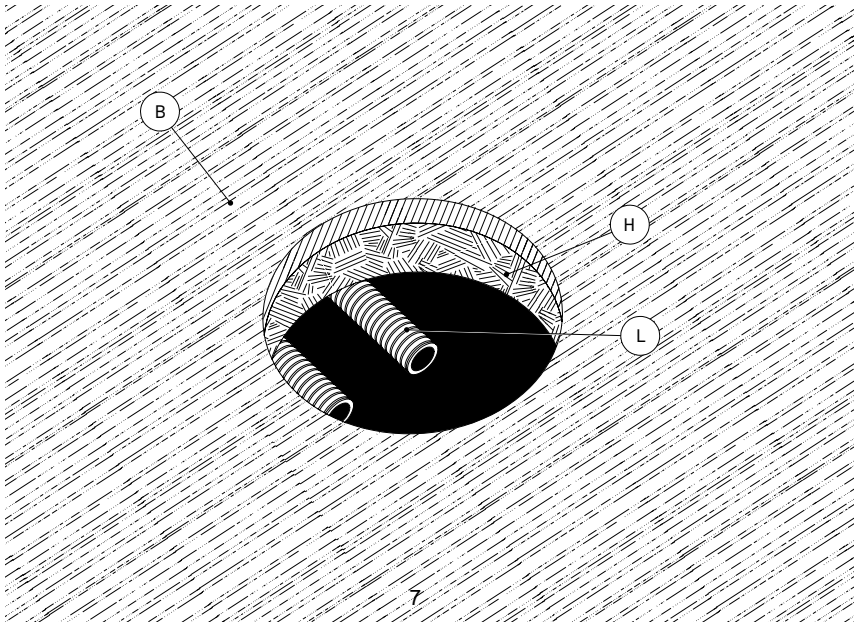
Saw/cut a cut-out in the size of the housing (4) installation dimensions (!) into the raised floor (H) at the desired position. Then lay the conduits (L) to this position. If not present, lay flooring (B).

Step 2

Sahaa/leikkaa halutun kokoiseksi kotelon (3) asennusmitoilla (!) korotettuun lattiaan (H) haluttuun kohtaan. Aseta sitten johtokanavat (L) tähän kohtaan. Aseta lattiapäilyste (B).

Step 2

Såga/skär ut en utskärning i storleken på husets (3) installationsdimensioner (!) i det upphöjda golvet (H) på önskad position. Lägg sedan ut kablar (L) till denna position. Lägg ut golvmaterial (B).

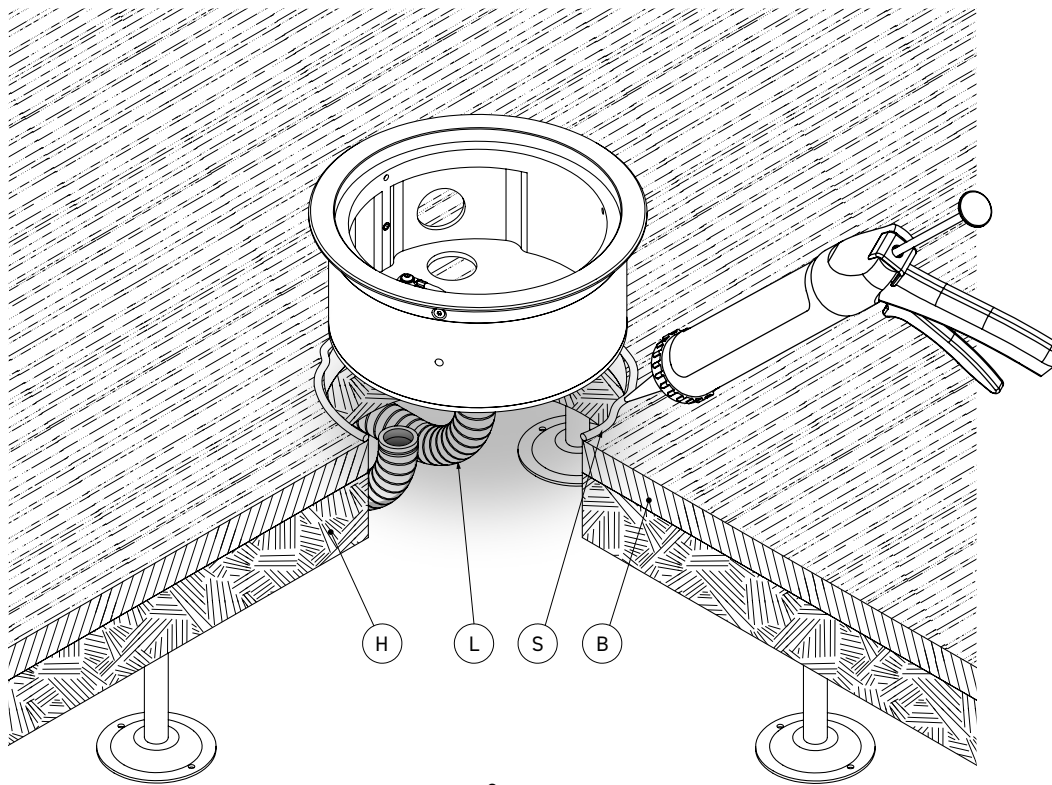


3.

Then spread silicone (S) around the cutout on the flooring (B). Insert the conduits (L) into the housing (4). Now put the floor socket into the cutout and place it on the frame 3. Let the silicon (S) harden.

Levitä sitten silikon (S) leikkausaukon ympärille lattiamateriaaliin (B). Aseta johtokanavat (L) koteloon (3). Aseta lattiapistorasia leikkausaukkoon ja aseta se kehykselle (3). Anna silikonin (S) kovettua.

Sedan sprid silikon (S) runt utsparingen i golvmaterialen (B). Sätt in ledningarna (L) i huset (3). Sätt nu golvuttaget i utskärning och placera den på ramen (3). Låt silikonet (S) härda.

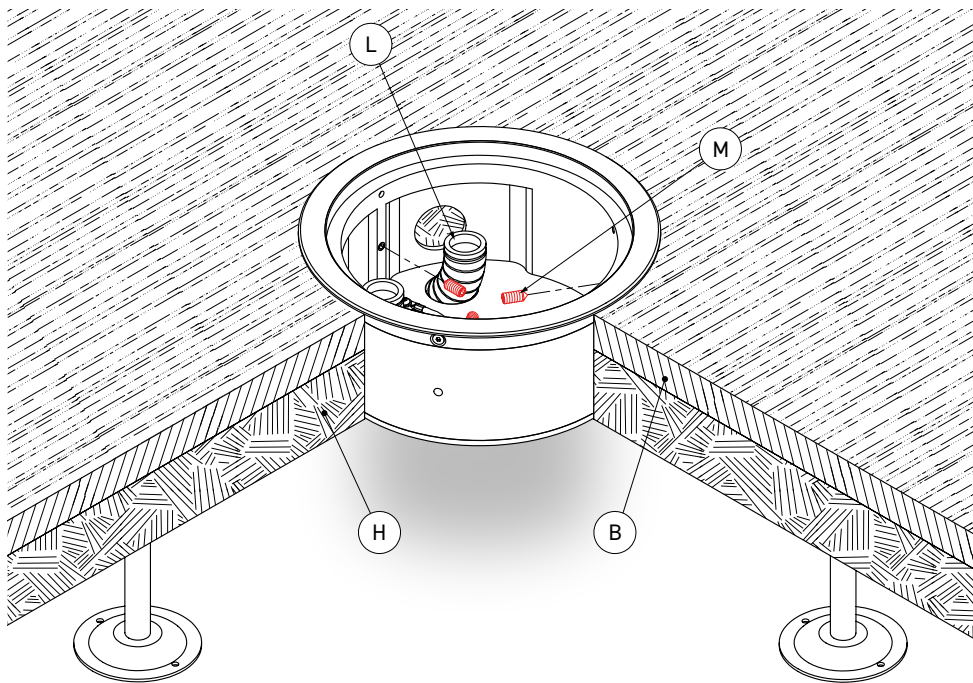


4.

Anchor the floor socket in the raised floor (H) with the help of the grub screws (M). Then connect the devices and screw the device carrier (2) back into the housing (4).

Kiinnitä lattiapistorasia korotetulle lattialle (H) ruuvien (M) avulla. Kytke laitteet ja ruuvaa laite (2) takaisin koteloonsa (3).

Fäst golvvuttaget i det upphöjda golvet (H) med hjälp av insexskruvarna (M). Anslut sedan enheterna och skruva enhetsbäraren (2) tillbaka i chassi (3).

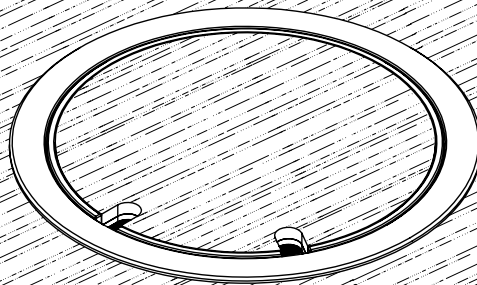


5.

Fill the lid (1) with floor covering (B) and reinsert.

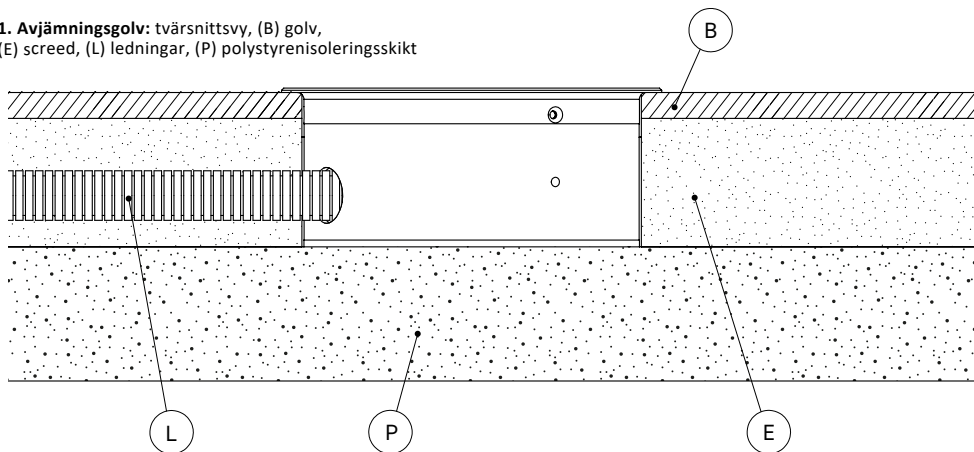
Täytä kansi (1) lattiapäällysteellä (B) ja aseta se takaisin paikoilleen.

Fyll locket (1) med golvmaterialet (B) och sätt tillbaka det.



1. Screed floor: Cross-section view, (B) flooring, (E) screed, (L) conduits, (P) polystyrene insulation layer.

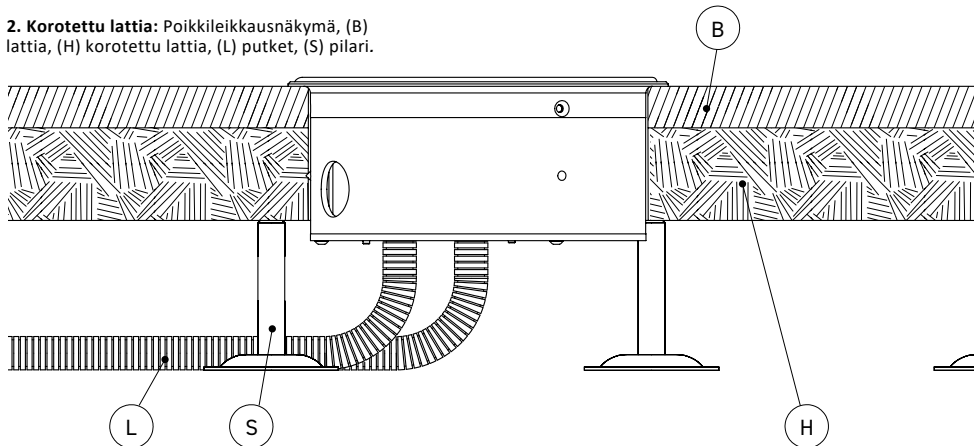
1. Avjämningsgolv: tvärsnittsvy, (B) golv, (E) screed, (L) ledningar, (P) polystyrenisoleringskikt



2. Raised floor: Cross-section view, (B) flooring, (H) raised floor, (L) conduits, (S) pillar.

2. Upphöjt golv: Tvärsnittsvy, (B) golv, (H) förhöjt golv, (L) ledningar, (S) pelare.

2. Korotettu lattia: Poikkileikkausnäköymä, (B) lattia, (H) korotettu lattia, (L) putket, (S) pilari.





Instructions for use / Käyttöohjeet / Bruksanvisning

@

- Connection, repair or maintenance must be carried out by a trained specialist. During installation and commissioning gloves must be worn.
- For the installation of the floor socket, a solid surface (for example screed, concrete, raised floor) must be present.
- When installing on an unpaved surface, the floor socket is not walkable
- The connecting cable must have a cross-section in accordance with the VDE regulation. In addition, flexible cables must be used so that the degree of protection can be guaranteed.
- If cable glands are used, they should be suitable for the corresponding cable cross-section and have an appropriate degree of protection.
- The specified degree of protection can only be guaranteed in the perfect, closed and unused condition of the floor socket.
- Despite manufacturing inspection, sharp edges or corners on housings, lids, or other components may occur during the manufacturing process.
- In the case of mechanical damage or other defects (technical/electrical), it is not allowed to put the product into operation.
- The product is in compliance with the national regulations to dispose.

•T

•# U

@

•# U

@

• U

Jotta lattiapistorasian pitkäikäinen toiminta voidaan varmistaa, on noudatettava seuraavia ohjeita:

- Kytkentä, korjaus tai huolto on suoritettava koulutetun asiantuntijan toimesta. Asennuksen ja käyttöönoton aikana on käytettävä hanskoja.
- Lattiapistorasian asentamiseen on oltava kiinteä pinta (esimerkiksi laasti, betoni).
- Asennettaessa ei-päälystetyille pinnalle lattiapistorasiaan ei pääse käsisiksi, eikä sen päältä voi kävellä.
- Liitäntäkaapelin on poikkeilekkaukseltaan oltava VDE-määräysten mukainen. Lisäksi on käytettävä joustavia kaapeleita, jotta suojausluokka voidaan taata.
- Kaapelipiiviteistä käytettäessä ne on valittava vastaamaan kyseisen kaapelin poikkeilekkauks ja niiden on oltava asianmukaisesti suojattuja.
- Viriheettömän toiminnan varmistamiseksi tiivisteet on puhdistettava säännöllisesti liasta ja niiden kunto on tarkistettava.
- Määritellyt suojausluokka voidaan taata vain, jos lattiapistorasia on täydellisessä kunnossa, asianmukaisesti suljettu (tiivisteellä) ja käytämätön.
- Valmistusastuksesta huolimatta teräviä reunoja tai kulumia voi esiintyä koteloiden, kansien tai muiden komponenttien valmistusprosessin aikana.
- Mekaanisen vaurion tai muun virheen (tekninen/sähköinen) tapauksessa tuotetta ei saa ottaa käyttöön.

Pätee tuotteille

- Kannessa kiinni liimatun peitteen korkeuden tulee olla sellainen, että tuotetta voi käyttää rajoitukseksi. Lattian enimmäiskorkeus on 5 mm.
- Hoito-ohjeet: Tuote soveltuu kuvaan tilaan (nesteeettömät tai matalanesteiset (puhdistusmenetelmät ovat käytössä). Puhdistukseen ei saa käyttää happo-, kloridi- tai alkalipitoisia tuotteita.

Pätee tuotteille

- Hoito-ohjeet: Soveltuu märkätilaan. Puhdistukseen ei saa käyttää happo-, kloridi- tai alkalipitoisia tuotteita.
- Viriheettömän toiminnan varmistamiseksi tiivisteet on puhdistettava säännöllisesti liasta ja kunto tarkistettava.

Oikeus virheisiin ja teknisiin muutoksiin pidetään..

För att säkerställa en långvarig funktion av golvetaget måste följande instruktioner följas:

- Anslutning, reparation eller underhåll måste utföras av en utbildad specialist. Vid installation och i bruk tagning måste handskar användas.
- För installation av golvetag måste en solid yta (till exempel avjämningsskiva, betong) finnas.
- Vid installation på en obelagd yta är golvetaget varken tillgängligt eller gångbart.
- Anslutningskabeln måste ha ett tvärsnitt enligt VDE-föreskrifterna. Dessutom måste flexibla kablar användas så att skyddsnivån kan garanteras.
- Om kabelgenomföringar används bör de vara lämpliga för motsvarande kabelvärnsnit och ha lämpligt kapslingsklass.
- Skötelsanvisningar: Produkten är lämplig för vård med vatten. Detta inkluderar även användning av våta moppar där golvbelagningen kortvarigt blötlägg. Dock får inga produkter innehållande syra, klorid eller alkaliska ämnen användas vid rengöring.
- För att säkerställa felfri drift måste tätningarna regelbundet rengöras från smuts och kontrolleras för perfekt skick.
- Den specificerade kapslingsklassen kan endast garanteras i perfekt, stängd (med insatt tätning) och oanvänd status för golvetaget.
- Trots tillverkningskontroll kan skarpa kanter eller hörn på chassin, locket eller andra komponenter förekomma under tillverkningsprocessen.
- Vid mekanisk skada eller andra defekter (tekniska/elektriska) är det inte tillåtet att ta produkten i bruk.
- Produkten ska kasseras i enlighet med nationella föreskrifter.

Berör produkterna 992008-992010

Täcket limmat in i locket måste ha en höjd som möjliggör obegränsad användning av produkten. Maximal höjd på golvet är 5 mm.

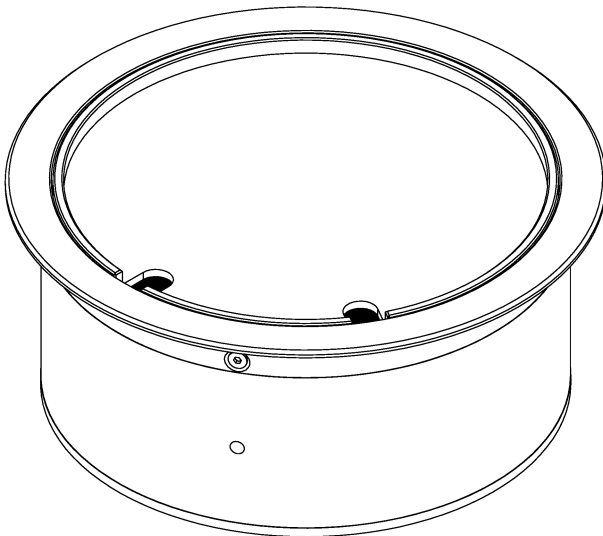
- Skötelsanvisningar: Produkten lämpar sig för torr vård (metoder utan vätska eller med låg vätskehalt (dimma-fukt) används för rengöring). Dessutom får inga syra-, klorid- eller alkaliprodukter användas vid rengöring.

Berör produkterna 992008-992010

Skötelsanvisningar: Produkten lämpar sig för vård med vata. Detta inkluderar även användning av våtmoppar där golvmaterialet kortvarigt blötlägg. Dessutom får inga syra-, klorid- eller alkaliprodukter användas vid rengöring.

- För att säkerställa felfri funktion måste tätningarna regelbundet rengöras från smuts och kontrolleras för perfekt skick.

Rätten till fel och tekniska ändringar förbehålls.



*Oikeus virheisiin ja teknisiin muutoksiin pidätetään.
Subject to errors and technical changes.
Rätten till fel och tekniska ändringar förbehålls.*